

قسم اللغة الفرنسية- السنة الأولى – الفصل الثاني- أصول البحث

المحاضرة الثالثة . د. منيرة خضر

Le troisième cours des principes de recherche

Structure générale du dictionnaire.

- Préface et mode d'emploi .
- Liste d'abréviations et des signes conventionnels .
- Système d'illustrations (éventuellement).
- Corps du dictionnaire (les articles de A à Z).
- Partie grammaticale (verbe et accord des verbes, conjugaison, dérivation, suffixe et préfixe , discours direct et indirect, numérotation, types de phrases, pronoms, etc).

Structure générale de l'article :

Elle peut légèrement différer d'un dictionnaire à un autre .

- Transcription phonétique .
- Catégorie grammaticale (v.tr. verbe transitif. Adv. Adjectif ,Adv. Adverbe).
- Informations historiques.
- Définitions de différents sens du mot, numérotés suivant un certain ordre (allant du plus courant au moins utilisé).
- Exemples, utilisation du mot dans une phrase (souvent en italique).
- Renvois : synonymes et contraires.
- Locutions figées (ex. tenir compte de , faire face, savoir vivre).

Un mot peut-il avoir plusieurs sens ?

Un même mot peut avoir plusieurs sens, notamment quand il est utilisé au sens propre et au sens figuré (imagé) : c'est ce qu'on appelle la **polysémie**. Les différents sens du mot sont indiqués par des numéros (1, 2, 3 etc , et quand il y a de nombreux sens par I,II,III, etc). Parfois, il faut lire tout l'article pour trouver le sens que l'on cherche ; les exemples ou les citations aident souvent à comprendre le sens des mots .

Il faut aussi faire attention aux **homographes**, c'est-à- dire aux mots qui ont la même orthographe mais pas le même sens ; comme le moule et la moule qui ne se distinguent que par leurs genres , masculin et féminin.

Les noms propres :

Certains dictionnaires recensent également les noms propres. Il existe des dictionnaires de noms propres et des dictionnaires encyclopédiques. Les dictionnaires contiennent des noms propres qui sont généralement placés en fin d'ouvrage, après les noms communs.

Les noms propres peuvent aussi se trouver avec les noms communs dans l'ordre alphabétique. Dans ce cas, le nom propre est généralement écrit dans une autre couleur pour pouvoir le repérer.

Les noms propres sont des mots qui désignent une chose ou une personne particulière. Ils peuvent désigner des noms de famille, des prénoms, des noms de lieux , des noms d'habitants (que l'on appelle les gentils), des monuments, des périodes de l'histoires. Par exemple, les mots « Napoléon, Zoé, Révolution française » sont des noms propres et commencent par une majuscule.

Bon courage

